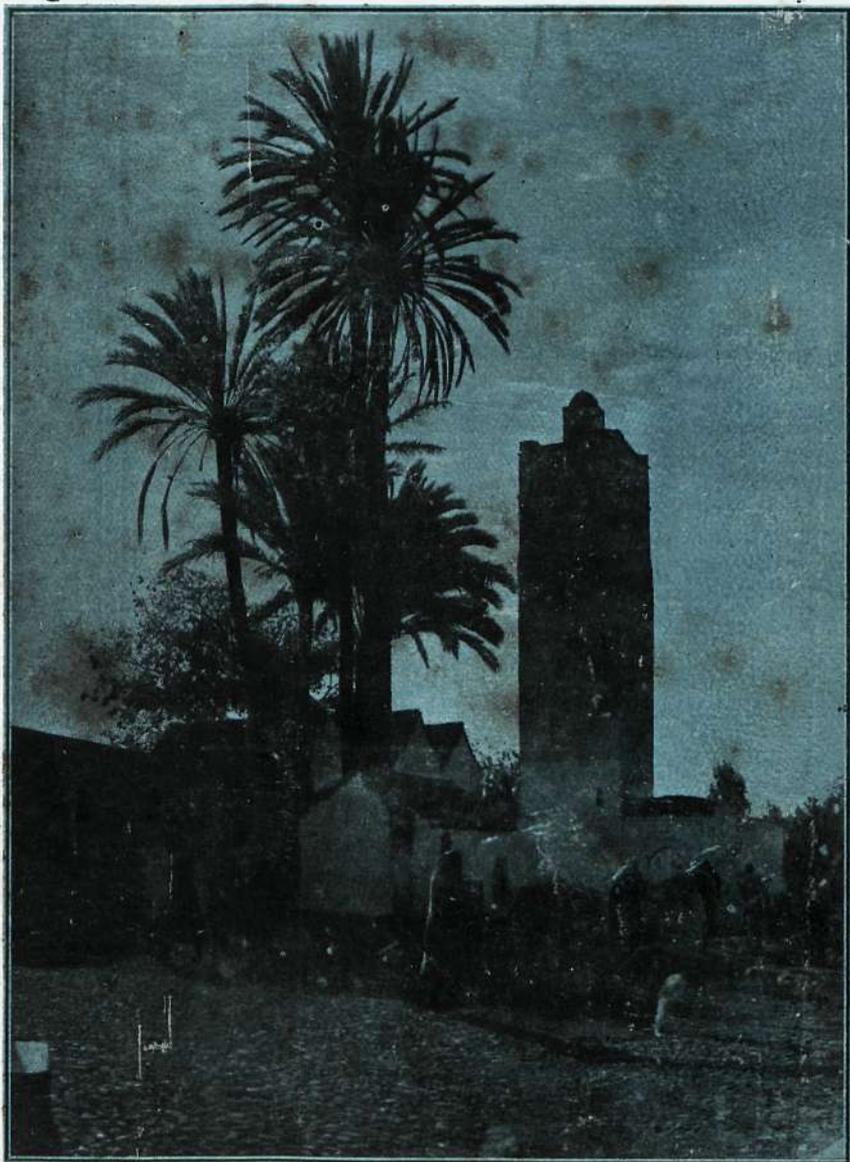


Marruecos Gráfico



PAISAJE DE ALCAZARQUIVIR.
(FOTO ROJO)

40 Céntimos

LA MANZANILLA

Regina Lazaga

ES LA MEJOR EN CALIDAD
Y COMPITE EN PRECIOS
CON LAS MEJORES



Para pedidos en Marruecos a

DON JUAN LAZAGA

HOTEL MAJESTIC

CEUTA

BAZAR ALEMAN

ARTICULOS

Aseo, Fumadores, Campo, Op-
tica, Fotografía, Viajes, Papele-
ría, Objetos de escritorio, Bisu-
tería, Música, Sport, Textil, Be-
bidas, Perfumería, e infinidad
de artículos de todas clases.



Casa Central: Hamburgo (ALEMANIA)

PLAZA DE ALFONSO XIII TETUÁN

TERRY

VINOS Y COÑACS

Manzanilla MARUJA

Representante para Ceuta y Tetuan

ADOLFO DE PABLOS

TETUAN

Ortega Hermanos

Larache - Ceuta



VENTAS DE ARTICULOS GENERALES PARA EL EJÉRCITO.

STOK DE LOS ACREDITADOS PNEUMATICOS « MICHELIN »

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS DEL JABON " CHIMBO,, EL MEJOR ENTRE LOS MEJORES JABONES DEL MUNDO.



OFICINAS:

Calle Jáudenes, núms. 54 y 56 - CEUTA

Carretera de Alcazarguivir - LARACHE

Curiosidades = Orígenes

EL JUEGO DEL AJEDREZ

Dicen que Scheram residente en la India, era atroz, cruel y alevoso, disipado y pérfido, incorregible y feroz: no permitía consejos, pero un Brahaman, llamado Sessa, para aconsejar al déspota y corregir sus errores, ideó este bonito y grandioso juego para enseñarle además Prudencia y Justicia; pues si bien el rey es la pieza principal, con todo no puede dar un paso sin el socorro de los peones y demás auxiliares que son sus súbditos. El juego agradó a Scheram, y comprendiendo su verdadero sentido, prometió a Sessa total enmienda, y procuró premiar su ingenio. Pidió Sessa solamente un grano de trigo, multiplicando por sí mismo tantas veces, cuantos son los cuadros o casas del tablero, petición que juzgó mezquina el rey y hasta ridícula. Pero cual fué su sorpresa, cuando le dijeron que no había ya en los graneros reales para pagar la promesa, importando 873,076,425,546,892,656, y que se necesitaban 6,384 aldeas para contenerlos, con 1,024 graneros cada una, en los que respectivamente hubiese 172,762 medidas a razón de 32,768 granos cada una.

«¡Qué imprudente he sido!» ¡Yo no supe lo que dije! En lo sucesivo, nada diré, ni haré, sin pleno conocimiento de causa y buen consejo. Con este juego se corrigió y enmendó y se hizo prudente aquel monstruo de excesos, escándalos, caprichos y crueldades.

Marruecos Gráfico

Hotel Valencia

JOSE LOPEZ RODRIGUEZ
Amplias habitaciones. Servicio esmerado
Casa Franco
Calle Alfonso XIII TETUAN

JUAN CAÑADA

Suministro al Ejército
CASAS
Tetuán Ceuta

HOTEL REINA CRISTINA

Hospedaje de primer orden
Estación-Puerto ALGECIRAS

GRAN HOTEL ALFONSO XIII

Intérpretes y autos a la Estación
Ensanche Tetuán

Hotel MAJESTIC

Situado en lo más céntrico de
la población y frente al mar
Calle Martínez Campos CEUTA

JOSE PEREZ

Antiguo cigarrero de Alearaz
Elaboración de toda clase de cigarros.
Especialidad en encargos. Venta de canarios
Calle Pobres, N.º 7 (Judería) TETUAN

JOSE PLANELLES

Muy pronto llegarán los célebres turrones de Jijona. Peladillas, dulces secos, vinos finos. Licores selectos.
Calle Luneta TETUAN

Lea Vd.

Marruecos Gráfico

PAGINA DOMESTICA

QUÍMICA CASERA

Regeneración del crespón

Para dejar como nuevo el tejido de crespón, se le tiene, sin ponerle tirante, sobre el vapor de agua hirviente. Téngase cuidado en no mojarlo nunca. Después se le deja secar, tendiéndole cerca del fuego.

Las gotas de agua de lluvia dejan sobre el crespón negro un rastro que se puede hacer desaparecer del modo siguiente: Se extiende el crespón sobre una mesa, manteniéndolo tenso con pesos; debajo del punto manchado se dispone un trozo de seda negra. Sobre la mancha se extiende con un pincel un poco de tinta común y se seca enseguida con un trozo de seda. La gota de tinta se secará rápidamente y hará desaparecer por completo la mancha de agua.

DE ORNAMENTACIÓN

Portatiestos

Pueden construirse económicos y de gran efecto por un sencillo procedimiento: En simples ollas de barro cocido, no barnizadas, o análogos recipientes de los que por pocos céntimos pueden adquirirse en el comercio, se dibujen a mano figuritas, plantas, flores, etc. y se barnizarán de negro. Se obtendrá de esa manera una imitación de los vasos etruscos, de un hermoso as-

pecto; en vez de dibujar los motivos ornamentales, se pueden recortar de libros o revistas de arte, pegándolas después cuidadosamente con un barniz impermeable de goma laca. Finalmente se da una mano general de barniz a toda la obra.

Pueden obtenerse dibujos en rojo sobre fondo negro, pegando con goma arábica sobre un objeto de tierra cocida con su color natural, los dibujos o figuras recortadas sobre papel; entonces se dá una capa general de barniz negro, sobre el objeto, se deja secar, se reblandecen con agua los papeles pegados y se arrancan. Las partes preservadas, ofrecerán a la vista los dibujos en color rojo de barro cocido, destacándose sobre el fondo barnizado.

SECRETOS DE TOCADOR

Crecimiento de las pestañas

Para que las pestañas aumenten de longitud y adquieran ese curvado que tanto favorece a los ojos femeninos, es suficiente con pasar a diario una gota de aceite de ricino refinado por el borde de los párpados; operación que puede hacerse cómodamente empleando para ello una delgadísima barrita de cristal. Es preferible hacerlo al tiempo de acostarse.

Doctor RALIP.

(Procedimientos y fórmulas según: Gherzi-Castoldi «Recetario doméstico» edición española de G. Gili.—Dourvault «La Oficina de Farmacia. Thorpe «Química Industrial».—A. Muro «El Praticón» y originales.

Marruecos Gráfico

PAGINA ISRAELITA

Colonias populosas en Palestina

Las grandes extensiones adquiridas en palestina por la Casa Barón de Roschil de origen israelita, y que de forma tan entusiasta está prestando su valiosísima ayuda moral y financiera a la causa del pueblo de Israel, se van transformando rápidamente en populosas colonias, lo que hace unos años eran tristonas aldeas y poco antes campos desiertos.

Varios miles de «dounams» (unos novecientos metros cuadrados cada uno), que antes se hallaban en poder de extranjeros, con especialidad ingleses y árabes, han sido comprados por israelitas con ayuda de casas bancarias, constituidas a base de créditos norteamericanos y franceses, estando transformándose rápidamente en ciudades de imaculada blancura, con el fragor del moderno trepidar del motor en sus grandes fábricas industriales.

La asociación *Le Keren Kayemety Le Israel* que cuenta con millones de asociados en todo el mundo lleva adquiridos en unos cinco años 106.000 metros cuadrados de extensión en terrenos, casi todos de agricultura y montes fáciles de labranza.

En las colonias pertenecientes a esta asociación, «las plantas crecen con la misma facilidad de la hierba, sin apenas cuidado, debido a la fertilidad de una tierra virgen, sin estar labrada hace muchos siglos».

En *Heredia et Berrjacob*, de yacimientos mineros trabajan unos cinco mil obreros, la mayoría hebreos llegados de las regiones europeas.

Nuevas orientaciones surgen a los organizadores de esta magna em-

presa y con el objeto de reunir los trabajos llevados a cabo para la reconstitución del hogar judío, están formando el libro llamado de *Oro*, que es conjunto de hechos donde cuidadosamente anotados constan nombres de contribuyentes, fechas, cuantías de los donativos, detalles más salientes de éste y, en fin, todo el apoyo moral o material que cada individuo ha prestado para el éxito del ideal.

La prensa mundial, también comenta con crecido entusiasmo el desarrollo de la misión que sobre sí, los hijos de Israel han echado, y en todos momentos, por medio de agencias de propaganda en la que van invertidos muchos millones de francos, tienen fuentes de noticias que transmiten a todo el mundo.

La enseñanza es otra cuestión que se le presta todo el mayor cuidado, existiendo en la actualidad más de cinco mil escuelas en varias regiones de Palestina, donde por profesores israelitas, reciben los pequeñuelos la educación y leyes de sus antepasados en el idioma de Israel.

Como consecuencia de esta propaganda acuden diariamente millares de hebreos de todas las regiones mundiales a engrosar los ya establecidos, encontrándose a su llegada todo género de facilidades por las subdivisiones del Gran Comité Central, domiciliado en Jerusalem y cuyas ramificaciones se extienden por las distintas ciudades de Palestina.

En las postrimerías de la gran guerra y una vez ocupados estos territorios por Inglaterra, surgió la idea de la formación del hogar judío, idea que lan-

zada por los mismos hijos, ya establecidos en las regiones del Eufrates, fué acogida al momento por los demás residentes de todas las regiones del globo y puesta en práctica, ofreciendo desde la primera hora, ayuda importantes: financieras, políticas y morales.

Conociendo la historia de un pueblo basta juzgar a éste el porvenir, por sus hechos y capacidad nacional, cuando estaba en la época de sus triunfos.

Después de veinte siglos de intolerancia religiosa, los Prelados y entre ellos S. S. el Papa, en sus recientes declaraciones a Monseñor Esladanak, presidente de la nueva asociación católica denominada «Amigos de Israel» dijo entre otras cosas que *la persecución judía era contraria a las leyes cristianas como pueblo de Dios*, apoyando esta especie de cruzada en favor del pueblo oprimido, y ¡qué página más gloriosa en sus libertades escribiría el siglo actual, autorizando en sus años. el final de este sagrado ideal!

Recorren todos los lugares del globo asociados de K. K. L., despertando las dormidas inteligencias e invitándoles a colaborar a medida de sus fuerzas, medios y posición social, a la obra de todos. Hace pocos meses llegó a esta plaza un emisario de Palestina, quien comunicó a sus hermanos el desarrollo de los trabajos efectuados en el Hogar Nacional y dió cuenta de las impresiones para el logro del triunfo. Comentó muy favorablemente la ayuda que España prestó desde la primera hora en estas cuestiones internacionales, mostrándose encantado de la hidalguía y nobleza con que ella ha colaborado en todos conceptos.

Otro punto que también hay que rebatir a la malificencia popular es *el de que los judíos no sirven nada más que para el comercio.*

Aparte de los altos cargos en las cortes de los Austrias y principios de los Borbones de España, que eran desempeñados muchos por hebreos, unos convertidos según las exigencias de la época, y otros siguiendo moralmente sus creencias. en las de mayor tolerancia, veamos en estos años algunos cargos de las naciones europeas y extranjeras.

Zabatinsky, catedrático de odontología en la Universidad de Buenos Aires; Rethenau, ministro que fué en la corte del Emperador Guillermo II de Alemania; Oscar S. Strauss, que ostentó cargos sumamente delicados en la política yankee y que falleció siendo su muerte una pérdida sensible para la causa judía, y en fin, otros muchísimos más cuyos nombres no acuden a nuestra imaginación y entre ellos brillantes escritores, sociólogos y artistas, predominando en los primeros varias damas, como la conocida Srta. Rahma Toledano, cuyos trabajos, de una exquisita espiritualidad nos honramos en leer.

En la agricultura, por lo que antes hemos expuesto, resulta axiomático, que si las colonias florecen en manos de hebreos, es porque sus agricultores tienen condiciones para ello. Además, según datos que tenemos ante sí, una de las colonias (Ben Shemen) plantará en el año venidero, en sus montes la suma de 30.000 árboles, que en unión de los ya crecientes, serán 100.000, hermoso plantel, que pocas regiones mundiales, dado el perímetro que tienen estos terrenos, contarán en sus montes.

Elaboremos pues, para que éste sea un hecho y con ello ganaremos el aprecio de las gentes y la voluntad de Dios.

YAMIN.

Tetuán, Septiembre 1926.



DIVAGACIONES

SERIEDAD Y CHANZA

La chanza oportuna, es el más bello condimento de la conversación. Está considerada la chanza, como una de las virtudes morales; alegra a los que hablan y a los que oyen; concilia recíprocamente las voluntades. Los hombres serios, son un medio entre hombres y estatuas.

Los necios suelen calificarles de hombres de seso, juiciosos y maduros, por más que puedan apostar en rigidez a los postes y piedras. Ningún bruto se ríe. ¿Será carácter de hombre de juicio sólido, lo que es común a todo bruto?

Los antiguos decían que los que entraban en la escuela de Trofonio, no se reían después. Hay en Europa muchos hombres que parecen monos. Ya metidos en el vestuario de la lisonja, salen al teatro de la arrogancia, con ánimo muy sereno, para leer muchísimo, conferenciar más, y mandar especies a la memoria, pero esto no dá valentía al discurso, como muchos instrumentos o herramientas no dan fuerza al brazo, si no se congregan las ideas con acierto, se distribuyen con discreción, ni se penetra bien el entendimiento, y las distingue con claridad. Estos son, no pozos de ciencia. sino de agua turbia.

La presunción es propia de la ignorancia, atribuyéndose cualidades ventajosas sobre los demás, vierten mil necesidades con toda la gravedad de apotegmas o apoteosis.

Son continuos censores de los demás de su arte, siempre.

Otros mentecatos hablan de todo, sin entender nada.

Los *Visitones*, son ociosos, que no saben qué hacer de sí, si no cansar a todos: ladrones del tiempo, caballeros andantes, lengua en ristre para hacer tuertos y levantar tiestos, tramposos de cortesanía, que venden por obsequio lo que es enfado.

José Góngora

Taller de pintura.—Se reciben toda clase de trabajos relativos al ramo. Decorados

Calle Sidi Mandri

TETUÁN

Bar Alfonso XIII

Vinos, licores, tapas varias. Café selecto
Casa Franco, bajos

Sitio agradable

Ensanche

TETUÁN

LAMPARAS

Egmar,

NITRA

Y

Osram

PAGINA DE MARRUECOS

Estampas musulmanas

Tienen estas tardes precursoras del otoño, que sin dejar de ser primavera aproximase a la muerte bella de los árboles, con toda la hermosa melancolía de lo que deja de existir, una profunda emoción. La alfombra tristonada que cubre el suelo de hojas que en un día fueron alegría y refugio de los alegres pajarillos que les dieron pompa y refugio y que sirvieron para sostenerlos, yacen ahora a merced del viento zarandeadas y contribuyendo al inmenso sudario de la naturaleza que se transforma en el perpétuo renacer de la Vida.

Los alrededores de la capital del Protectorado ofrecen en estas horas un tono de mil colores siendo uno más el ambiente gris que rodea el cielo. De las kabilas cercanas y campos de labranza regresan grupos de moros, estos fieles y nobles musulmanes que amigos de la paz y del progreso, contribuyen con su trabajo y hechos a la prosperidad del imperio y colaboran a la obra de España en Marruecos.

Sus caras tostadas del sol más alegres y risueñas muestran la tranquilidad del bienestar y la confianza en el desarrollo de la obra que les traerá por completo una felicidad que todos en su interior anhelan.

Como correspondiendo al interés que en los ánimos despierta la tarde— una copla muy andaluza se oye— que

gime más bien que canta una pena, de la mujer que olvidó...

La copla habla de ilusiones perdidas, de amores olvidados y de juramentos falsos, con todo el sentimiento que un corazón abrigara...

La puesta del sol bella, se recoge a sí misma, y desapareciendo poco a poco, aléjase hacia otras tierras abriendo el día en otros campos que también España cuidó...

El astro rey parece como si hablara su último adiós a nosotros, reflejando en su sombra un abrazo que dará a nuestros hermanos de allende los mares....

Y cuando nos adentramos por las callejuelas de la morería, que respiran amor inmaterial en el alma y deseo en los cuerpos, miramos las formas graciosas de las torres de las mezquitas que recortan sus atalayas hacia el cielo.

En las entrañas de la población surgen de nuevo la algarabía y el batallar de la vida volviendo entonces nosotros a la realidad.

La Oración. Notas emocionarias. Recuerdos de niñez con los rezos de nuestras madres.

Unos saludan a María. Otros al Altísimo, más todos bendicen a la Omnipotencia, Dueña y Señora del mundo.

ALHAMBRA.



Marruecos Gráfico

BAR REGIO

Vinos finos
y mariscos

Café y desayunos

Calle O'Donnell.-Teléfono núm. 306

Almacén de vinos y coloniales

Teléfono núm. 142

MANUEL CARRION LOPEZ
TETUAN

A. ESCOBAR

TETUAN

FLORES NATURALES
ENCARGOS.—RAMOS
ALFALFA

CARNES

Plaza de Abastos, 23 y 25

VICENTE PASCUAL REQUENA

Marmolista

Especialidad en trabajos artísticos
Panteones, chimeneas, escaleras, mármoles
de Carrara (Italia)

Calle O'Donnell TETUAN

ANTONIO TAMAYO

SASTRERÍA

Altas novedades.-Uniformes civiles
y militares.—Economía y prontitud
en los encargos.

PLAZA DE ESPAÑA NÚN. 70 TETUÁN

JUAN S. MARTINEZ

DENTISTA

Especialidad en trabajos en oro
Coronas y puentes dentales.—Extracciones
sin dolor.—Precios módicos

Luneta, 115 TETUAN

JUAN FLORES LILLO

Taller de Ebanistería y Carpintería
Trabajos esmerados y económicos

Travesía de la Suoca.—TETUAN

Ultramarinos finos

Coloniales y licores

Alfonso XIII y Luneta 137 y 139,

Miguel Gómez Durán y Hno.

Café «La Terraza»
Billares

- Calle O'Donnell -

TETUAN

BAÑOS CERVANTES

Modernos-Individuales

Precios . { Baños turcos 1.^a Ptas. 1'50
 Id. Id 2.^a » 1'00
 1.^a con baño y ropa » 2'00
 Baños con pila, jabón
 y ropa..... » 1'50

Abonos por 30 días, 15 ptas.

Ensanche.—Expenduría de billetes, calle
Luneta «Espiga de Oro»

TETUAN MARRUECOS

Maquinaria y material eléctrico en general

Aparatos de alumbrado

Motores, Dinamos, Bombas de agua, Hilos,
Cables, Flexibles.

— Material para Telégrafos y Teléfonos —
Lámparas «Egmar, Nitra y Osram»

GONZALEZ DE LARA

Apartado 61

Calles Cónsul Morphi y O'Donnell

HOTEL RESTAURANT Y BAR CENTRAL

SITUADO EN LA PLAZA DE ESPAÑA

Cocina esmerada.—Habitaciones higiénicas con vistas a los jardines

TELEFONO NÚM. 225

TETUAN



REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

GERENTE: José M.^a González de Lara / REDACTOR ARTÍSTICO: Salvador Rojo Jover

Redacción y Administración: CONSUL MORPHY Y O'DONNELL - APARTADO DE CORREOS N.º 61

AÑO I * TETUÁN, DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1926 * NÚM. 5

GLORIOSO ANIVERSARIO

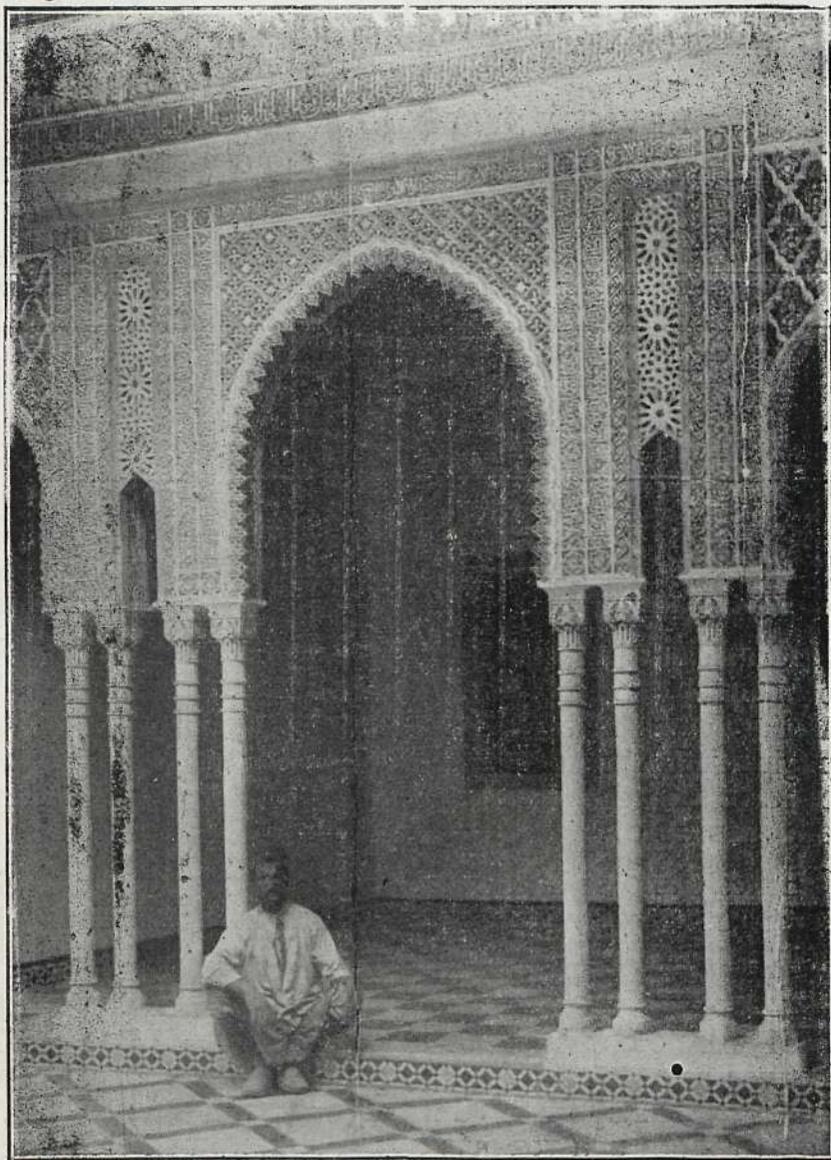
En estos días se cumple el primer aniversario del desembarco de nuestras tropas en los territorios de Alhucemas.

¡Cala del Quemado! Cala Bonita! ¡Loma de los Moragos! Malmusi! ¡Playa de Ixadin! ¡Monte de las Palomas! ¡Axdir! y otros muchos son nombres que acuden a nuestra imaginación representativos de la voluntad de un hombre, del heroísmo de un Ejército y de la confianza que en ambos tiene un pueblo.

En este año se ha desarrollado una labor enorme. Sus resultados claros y concisos todos los estamos viendo y las Intervenciones Militares desarrollan su actividad política, firme, sin temor a descalabros como aquellos otros tiempos.

El decreto con el licenciamiento de gran parte de los efectivos que tenemos en Marruecos a la hora que cerramos estas líneas lo ha anunciado el Marqués de Estella, lo que corrobora una vez más que la situación en el Protectorado es francamente despejada.

MARRUECOS ARTISTICO



Interior del Palacio de S. A. I. el Jalifa de la Zona española.—(F. España).

PAGINA FEMENINA

La madrina de guerra

Por una coincidencia de dirección y casualmente he tenido ocasión de leer una carta de bella y simpática—al parecer—madrina de guerra a un ahijado, gallardo y valiente—también al parecer

En ella, y de forma «seriecita» le expone la madrina mil quejas, que si no ha hecho esto, que si no hizo lo otro—carifiosas recriminaciones, todas basadas en un profundo interés que le inspira el ahijado, que—y va por tercera vez—al parecer es un poquitin fresco.

La misiva se extiende después en narraciones un tanto interesantes: de viaje hecho a la capital de Aragón de compra de objeto que le envía por correo certificado y despedida afectuosa, con un canto—en el que se denota los

sentimientos de mujer amante de su Patria—hecho a las fatigas que por Ella pasan los bravos soldados, hermanos suyos,

¿Qué comentario surge a nuestra pluma a la vista de tal misiva, que no se haya dicho mil veces por muchos y buenos escritores?

¿Quién no reconoce el lenitivo de estas buenas y carifiosas mujeres que echan sobre sí la carga de alentar con sus cartas, muy esperadas siempre, el ánimo del soldado que en ellas lee el amor de una madre y los sentimientos de una mujer?

El Pájaro Gris.

Tetuán, Septiembre 1926.

Siluetas de la semana

Entre los ríos Besós y Llobregat nació la flor que creció y se desarrolló a orillas del Halú y Lucus y ahora destaca en el pensil de los jardines de Tetuán...

Mujercita temprana, risueña, sugestiva y prometedora, como aurora de abril día, lleva con su presencia por todas partes un ambiente de simpatía que llena de optimismo las almas...

Es una paradoja viviente tan simpática joven, pues habiendo visto la luz en la semana trágica, de la Perla del Mediterráneo, late en su corazón la alegría al contacto del dolor ajeno, llevando con sus risas y alegres expansiones el consuelo al prójimo, ejerciendo, inconscientemente, una de las obras de misericordia cristiana: quizás por providencial designio, estudia el Magisterio para continuar su obra.

Modesta y sencilla en su trato, hija

de padres apegados a las nobles y rancias costumbres españolas, podría, como la *violeta buscaná* de Mosen Cinto, destacar su perfume entre aristocráticas flores si, alternando en sociedad, llegase a olvidar que «El buen paño en el arca se vende», según reza el antiguo refrán castellano.

No es flor perenne en la exuberante vegetación africana; pronto repetirá su ausencia para ingertarse otra vez en la flora malagueña que le prestará nuevos colores de su variada gama, y, al contacto con los turistas que del mundo entero atrae hacia el benigno clima de la sin par ciudad, adquirirá nuevas gentilezas su carácter.

CLAUDIO.

Tetuán, Septiembre 1926.

Marruecos Gráfico

Letra de
Emilio Hernandez

ROMANCE

Musica de
Antonio Gato R.

ritar.

pp *rall.*

VOZ

al- gu- na vez en tu vi- da bon- tem- plar a tu a-
 ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

pp

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

ma- da que ob- sa- vandate ex- ta- cia- da tu mu- ra- da esta por- di- da No- que tu per- con- cias.

rit molto

NUESTRO PROGRAMA

Realidades y proyectos

Hémos aquí en el quinto número de nuestra Revista. nacida de la conjunción de entusiasmos de juventud y tozudas voluntades, caldeadas por el sagrado fuego de amor a España.

La cariñosa acogida de nuestras Altas Autoridades en el Protectorado y el favor constante y progresivo del público. dueño y señor nuestro, nos obligan a corresponder, forzando si preciso fuera los límites y medidas de nuestros esfuerzos, con objeto de introducir en nuestra modesta publicación cuantas modificaciones tiendan a la más perfecta realización del programa concebido, que no es otro sino laborar porque Marruecos sea conocido en España, en los siguientes aspectos: 1.º *Divulgación en la Nación protectora de cuantas bellezas encierra el país protegido, buceando en sus intimidades, sacando a la luz pública la ternura y sentimentalismo de sus cantos; la inspiración de sus poetas; la riqueza de fantasía de sus narradores y cuentistas; la cortesanía y humanitarismo del indígena; la arquitectura, el paisaje, usos, costumbres, industrias y, en una palabra, cuanto contribuya a destruir en España la errónea creencia de que Marruecos es un árido peñascal poblado de Abdelkrines y Hariros.* 2.º *Dar a conocer la intensa y eficaz labor de nuestra Patria en su obra de Protectorado; que es justo que allá se sepa y acá se aprecie lo mucho y bueno que España tiene hecho, y cuanto en un muy próximo futuro hará.*

Tal vez en nuestra humildad consideraríamos nuestro programa muy superior a nuestros propios medios, si no contásemos con la ayuda y generosa colaboración de hombres enamorados de la idea, que por sus largos años de permanencia en Marruecos, compenetrados con su espíritu y estudiando la enjundia de su ser, pueden brindarnos con el fruto de sus trabajos, hijos de sólida cultura y gran experiencia, y de notables indígenas, hombres de gran sabiduría y vivientes archivos de leyes, usos, tradiciones y costumbres, musulmanes e israelitas.

Rehuiremos por tanto aquellos *conocedores*, que cada lustro visitan en tres días el extenso territorio, bloque de cuartillas en mano y Kodak en bandolera, para ilustrar a sus lectores con sus *impresiones* demasiado rápidas para ser verídicas.

Hoy damos principio al desarrollo de nuestros proyectos con la publicación fotografías de los viveros de Río Martín y Larache, acompañadas de crónica salida de los puntos de una de las mejores tajadas plumas, del grupo de colaboradores que antes decimos.

Periódicamente iremos dando a nuestros lectores, *trabajos inéditos siempre, notabilísimos* sobre las materias antes anunciadas, sin que nos arredren los pequeños tropiezos, lógicos en los albores de esta Revista.

LA REDACCIÓN.



Marruecos Gráfico



DESDE ALCAZARQUIVIR

La ciudad de Alcázar

Al figurar desde este número Alcazarquivir en las bellas e ilustradas páginas de MARRUECOS GRAFICO, quisiéramos hacer, aunque a la ligera, un pequeño bosquejo de presentación de esta simpática ciudad, sobre la que torpe y equivocadamente ha recaído una errónea leyenda.

No puede tampoco hablarse de esta ciudad sin hacer mención de su gran protector, nuestro dignísimo Cónsul de España e interventor local D. Isidro de las Cajigas, que con tanto entusiasmo y constancia viene laborando por el continuo progreso de este pueblo.

La férrea voluntad demostrada por nuestra primera autoridad civil y el decidido y cariñoso apoyo prestado por los diversos elementos que integran la población ha hecho que en los tres años escasos que lleva de actuación en esta plaza nuestro Cónsul haya experimentado la población de Alcazarquivir una radical transformación en su urbanización y embellecimiento. Lugares que hasta hace poco eran intransitables y faltos de toda higiene se han convertido en deliciosos paseos y arteria principal de la población, que ofrece agradable impresión al forastero que de continuo nos visita. Esta hermosa obra de progreso llevada a cabo con tanta fe por nuestro joven Cónsul, que a su calidad de activo une la de excelente adminis-

trador y economista, ha hecho que Alcazarquivir entre en un periodo de actividades, ensanchando sus energías y ampliando su esfera de acción en el orden comercial, industrial y agrícola.

Compenetrado nuestra primera autoridad civil de los valores que encierra este pueblo para el fomento del turismo, su acertada actuación en la urbanización y embellecimiento de la que ha de ser nueva y europeizada ciudad, no le ha impedido para conservar con exquisito cuidado los diferentes monumentos históricos que tiene Alcázar y toda la gran parte que comprende la antigua y vieja población, con sus estrechas y tortuosas calles, en la que se conserva en toda su pureza el colorido de añejas construcciones y las típicas costumbres árabes que tan poderosamente llama la atención del turista.

Alcazarquivir, por la situación geográfica que ocupa, por las diversas vías de comunicaciones de que dispone, por su vecindad con la zona francesa y por las dilatadas hectáreas de fértil terreno que la rodean ha de ser seguramente una de las más importantes poblaciones de nuestra zona de protectorado. Cuando las circunstancias actuales terminen, cuando la pacificación de estos campos puedan ser un hecho y la obra colonizadora extienda su acción protectora, Alcázar que por sus excepcionales con-

diciones ha de ser eminentemente agrícola podrá considerarse como granero de toda nuestra zona de influencia.

La pronta terminación del ferrocarril Tánger-Fez, cuya construcción se lleva rápidamente, vendrá a darle aún más importancia a la población y a acrecentar el valor de sus dilatados terrenos.

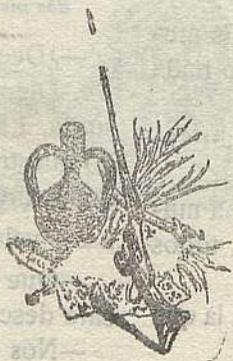
Un completo desconocimiento de lo que es esta población, como generalmente sucede con todas las plazas de nuestro Protectorado, hace que Alcazar no pueda disponer del número de industrias que pueden establecerse con probabilidades de éxito. Hay que desechiar la antigua leyenda sobre esta población. Alcazarquivir, por la gran urbanización que en la misma se ha realizado, por el continuo arreglo de su pavi-

mentación no es la ciudad enfermiza y palúdica que tanto se ha fantaseado. La desaparición de las charcas que la rodeaban y la implantación de un extenso arbolado hace que en la actualidad se disfrute de un excelente clima y debido a ese constante saneamiento de la población hace que el poco y benigno paludismo que existe y al que se viene combatiendo con eficacia sea importado

Como amantes del progreso de esta población y de la gigantesca obra que España realiza en Marruecos al presentar ligeramente a esta población cumplimos nuestra misión de orientar fielmente a la opinión.

Francisco R. Galvño.

Alcazarquivir, Septiembre de 1926.



Nuestros colaboradores

Relatividad

La acción en una sala de espectáculos, no en el escenario, sino junto al suelo, bajo las mesas, en la penumbra perfumada que producen los vestidos de varias europeas reidoras y una musulmana que, por encima de la jaiquía, contempla silenciosa la representación. Una de las piernas, desnudas, de la mora y otra pierna, envuelta en finísima seda, de una de las europeas, se han acercado mucho, han llegado casi a tocarse. y sin que las damas se percaten de nada, ambas extremidades entablan el siguiente diálogo:

—Apártate. Me vas a rozar.

—¿Te ofendería?

—No; pero me desagradaría tu contacto.

—Igual me ocurriría a mí.

—Me molesta tu desnudez. ¡Es mucho descaro presentarse así, sin nada que te oculte.

—Mayor descoco es el tuyo, cubriéndote con tela de araña.

—Si en mi país se atreviese una mujer a presentarse en esa forma, todos la señalarían con el dedo.

—Eso ocurre en mi patria con la que lleva medias.

—Crearían que era por llamar la atención, y aún algo más.

—Exactamente lo que pasa a mis compatriotas en el caso contrario.

—¡Absurdo! Yo me cubro por pudor.

—Yo me descubro por castidad. Yo llevo en mí la sencillez, la ingenuidad

no contaminada por los convencionalismos de la civilización occidental.

—No sabes lo que dices.

—Eso te ocurre a ti. ¿Crees que no he visto el rostro de tu dueña? ¡Descubrierto! ¿Te parece eso decente?

—Si mi señora quisiera dejar de serlo, se cubriría el rostro como la tuya. Cuando una europea se enmascara es cuando más cerca se halla de la inconveniencia.

—Lo mismo que ocurre a una musulmana distinguida cuando se descubre

(Hay una pausa, motivada por una cristalina carcajada de la dama europea, que parece poner un comentario banal al diálogo de las dos piernas).

—¿Decías?...

—Digo que nuestra discusión es absurda. Estamos defendiendo y atacando nuestras propias teorías. Yo opino que la mujer debe descubrirse las piernas y velarse el rostro. Y tú...

—Que debe usar medias y llevar la cara descubierta.

—Nos contradecemos nosotras mismas.

—Es cosa de risa. Pero no sé cómo explicármelo.

—Yo creo que sí. Déjame pensar un momento. (Pausa). ¿Tú has oído hablar de un tal Einstein?

—No.

—Ni falta que te hace. Pues ese se-

ñor dice que en este mundo todo es relativo.

—¿Y qué tiene que ver eso con nuestra discusión?

—Mucho. De lo que hemos hablado resulta que hasta en cuestiones de pudor, que parecen las mejor definidas, todo depende de la costumbre, de lo que hemos hecho y hemos visto hacer siempre. Por eso, lo que a ti te parece natural a mi me extraña, y al revés.

—Quizás lleves razón... la verdad es que esa seda resulta deliciosa. ¡Si yo me atreudiese!...

—Y tu piel no es menos suave... ¡Me dan unas ganas!...

—No. Eso estaría mal en ti y en mí. Resignémonos cada una con lo nuestro.

—Te me has hecho simpática. ¿Cómo te llamas?

—*Fatma*. ¿Y tú?

—*Pierrette*.

Las dos piernas se acercan. Se rozan un momento. Parece que se besan reconciliándose. Termina la representación. Hay un revuelo de telas fragantes, y entre el ruido del momento parece oírse:

—¡Adiós, *Fatma*!

—¡*Al-lah yenik!*

Agustín AGUILAR y TEJERA.

Madrid, Septiembre 1926.



CUADROS MARROQUIES

El Zoco

El intercambio de relaciones comerciales, principalmente entre las kabilas, que por sus distancias permiten un fácil acceso y transporte de mercancía, se desarrolla generalmente en los *zocos*, lugares donde se reúnen el comerciante y comprador.

Llegados los moros y moras en largas y pintorescas caravanas, ocupan un «puesto» (*Rahba* en pronunciación figurada.)

Las cotizaciones se hacen generalmente en moneda «hassani», aunque la mayoría de ellos prefieren y exigen la española por la diferencia en el cambio, mas siempre en plata, no siendo el indígena muy aficionado al papel.

Al aire completamente libre estos zocos, ofrecen un aspecto en extremo interesante, pues a los que se celebran en los alrededores de las ciudades concurren a la adquisición de géneros por la notable economía sobre los precios en el interior toda clase de personas de las distintas razas que integran nuestras poblaciones de Protectorado.

Las frutas (*jarfita*) y las legumbres (*jaedari*) son artículos que tienen pre-

ferencia en estos mercados y que se cotizan muy favorables, no siendo únicamente adquiridos al detall, sino en grandes cantidades, para la reventa más tarde.

Una vez terminado el zoco y cuando éste se celebra cerca de una ciudad, acuden a ésta los concurrentes a aquél, haciéndose entonces las compras en tiendas morunas de géneros más especiales y algunas que otras cantidades en cera (*xemáa*) para las necesidades en las kabilas.

Es por lo tanto de un aspecto de sumo interés el paso y tránsito en las mañanas de zoco por las calles de las ciudades de esta conglomeración de razas y vestidos que forman sugestivo cuadro de color.

Los días a la semana, sin que sea esto una norma fija, son los lunes, jueves y domingos, horas que son aprovechados por infinidad de turistas para visitar y contemplar estas escenas que, fieles, muchas pasan a las cámaras fotográficas o a las blancas cuartillas con apuntes al natural.

LAR¹.

Tetuán, Septiembre 1926.





Información gráfica



DON JOSÉ VARELA
TENIENTE CORONEL DE REGULARES DE CEUTA NÚM. 2

Brillantísimo Jefe de nuestro Ejército y uno de los más sólidos prestigios del arma de Infantería española, ostenta sobre su pecho dos laureadas, ganadas brillantemente en los campos africanos.

Su actuación al mando de la Harca que llevó su nombre, se cubrió de gloria en aquellos memorables días de la retirada, y una vez ascendido por méritos de guerra pasó a mandar el Grupo de Regulares de Ceuta, digno destino por su heroico historial, a cuyo frente y secundado por brillante y brava oficialidad, están siempre dispuestos a ofrendar su vida como el largo album de héroes que registra estas fuerzas de choque. (F. Albalat).

NOTAS DEL EXTRANJERO



LA REINA VICTORIA, DE SUECIA

Según las últimas noticias publicadas por los diarios extranjeros, se encuentra gravemente enferma la soberana de Suecia, reina Victoria.

La prensa de estos días, al relatar su biografía, hace resaltar el cariño que la nación entera profesa a su Reina, habiéndose hecho en todas las ciudades del reino, fervientes votos por la salud de la Augusta enferma.—(Foto Vidal).

LOS DEPORTES EN EL EXTRANJERO

Carreras automovilistas

En las recientes carreras de automóviles verificadas recientemente en el circuito de Zvena (Francia) con asistencia de un

do con gran entusiasmo por miles de espectadores que ocupaban el «Stadium».

Con esta victoria, el pabellón



numerosísimo y distinguido público, resultó vencedor el corredor francés Castell que, terminado el recorrido fue ovaciona-

do. El deportista francés ocupa un lugar importante en esta parte del deporte.

(Foto Vidal).

Marruecos Gráfico

Los camiones blindados de Larache



En todas las operaciones que se han desarrollado en esta Zona de Larache y otras cuando ha habido necesidad han escrito la guarnición de estos nuevos artefactos de guerra, una hoja gloriosa de heroísmo, secundando admirablemente a la columna en sus avances y siendo en todos momentos fieles intérpretes de las órdenes del Alto Mando.

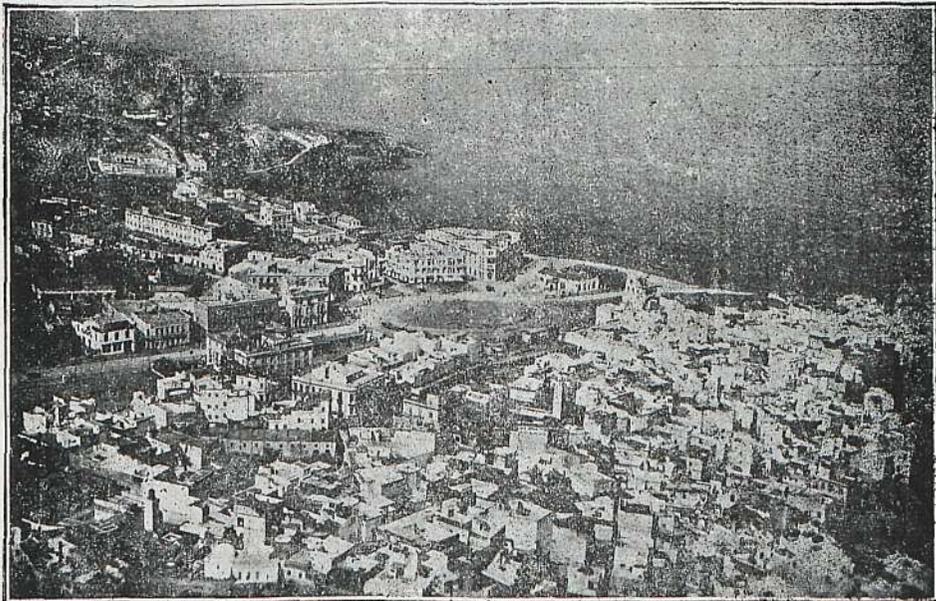
Los valientes muchachos que componen la pudieramos llamarle dotación de estos camiones, con gran denuedo hacen mortífera carnicería en las filas enemigas en tal forma que su sola vista hace retroceder a los rebeldes a la desbandada.—(Foto Perera).



De nuestro Protectorado

¡Larache! Esta bellísima población, en la costa occidental africana y a unos setenta y cinco kilómetros del cabo Espartel, es por su situación e importancia,

Khus) es una bellísima población, que en pocos años y merced al supremo esfuerzo de varios cónsules que han desfilado por ella, la han convertido en lugar



el puerto que está llamado a ocupar el primer lugar entre todos los de la Zona de Protectorado.

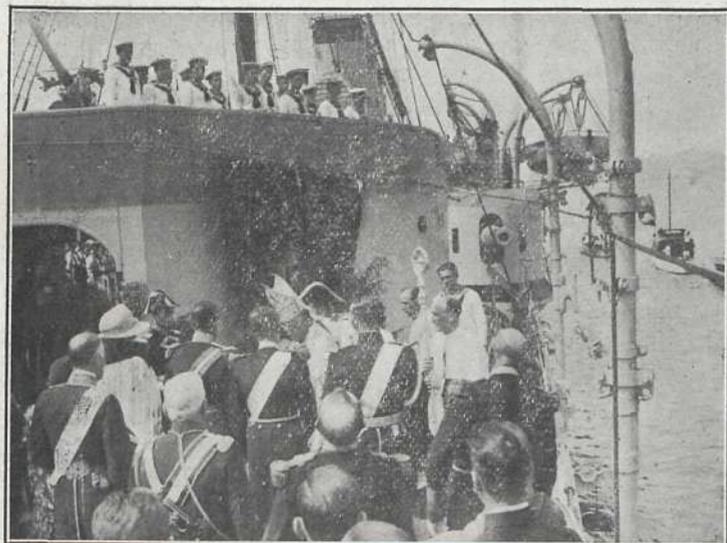
Situado en la orilla izquierda del río Lucus (El

de turismo, siendo visitada por numerosos turistas que acuden ávidos de contemplar sus rincones pintorescos.

(Foto Perera,)

Bendición y entrega de la Bandera al crucero "Reina Victoria,"

Al magnífico buque de guerra de reciente construcción que viene a reforzar la ya importante marina española, «Reina Victoria» le ha regalado nuestra Augusta Soberana la insignia Patria que fué bendecida a bordo



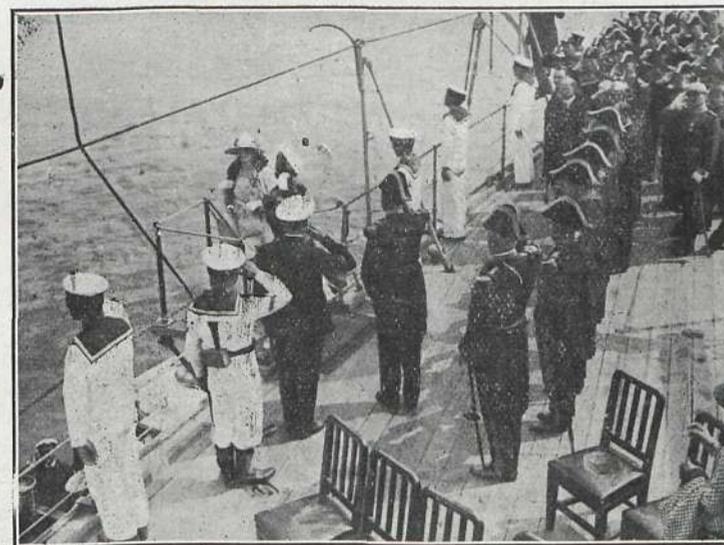
SANTANDER.—Momento de ser bendecida la Bandera por el Obispo de Santander, a bordo del crucero «Reina Victoria», nuevo buque de nuestra marina de Guerra, con la asistencia de S. M. la Reina Doña Victoria.— (F. Vidal)

ilustrísimo Obispo de Santander con asistencia de S. M. y Alteza Real el Príncipe de Asturias.

En la revisión ordinaria de todas las unidades militares de la capitanía, y dándose a los diversos buques con tan honrosa distinción.

S. M. la Reina Doña Victoria en el momento de la entrega de la hermosa insignia de curso, llenos de orgullo y con la verificación de la entrega con arreglo al protocolo.

La ciudad santanderina celebró ese día la nueva, con festejos populares, estando los barcos del puerto empavesados y haciendo las salvas de ordenanza.



SANTANDER.—Bendición y entrega de la Bandera que Su Majestad la Reina Victoria ha regalado al crucero que lleva su nombre. Momento de llegar S. M. al crucero. Llegada de S. M. la Reina.—(Foto Vidal).



Trágico accidente de aviación en Larache

El acto loable de unos moros

Hace unos días en las cercanías de Tarcunz, ocurrió un accidente de aviación que costó la vida a dos valientes aviadores, piloto, cabo don José Rojas Sánchez, y observador teniente don Enrique Marqués.

Por la explosión de las bombas fueron hallados sus cadáveres completamente destrozados, contándose el acto humanitario de dos indígenas de los poblados adictos que con gran exposición de sus vidas al estar varias bombas sin explotar, lograron extraer del aparato

los restos del teniente Marqués, que estaba carbonizado.

El entierro de los infortunados aviadores constituyó una sentida manifestación de duelo a la que se asociaron todas las clases de población larachense, siéndolo presidido por el Excelentísimo señor Comandante General de la Zona y demás Autoridades Civiles y Militares, representaciones de los cuerpos de la Plaza y todos los compañeros de los que fueron mártires de los deberes patrios.



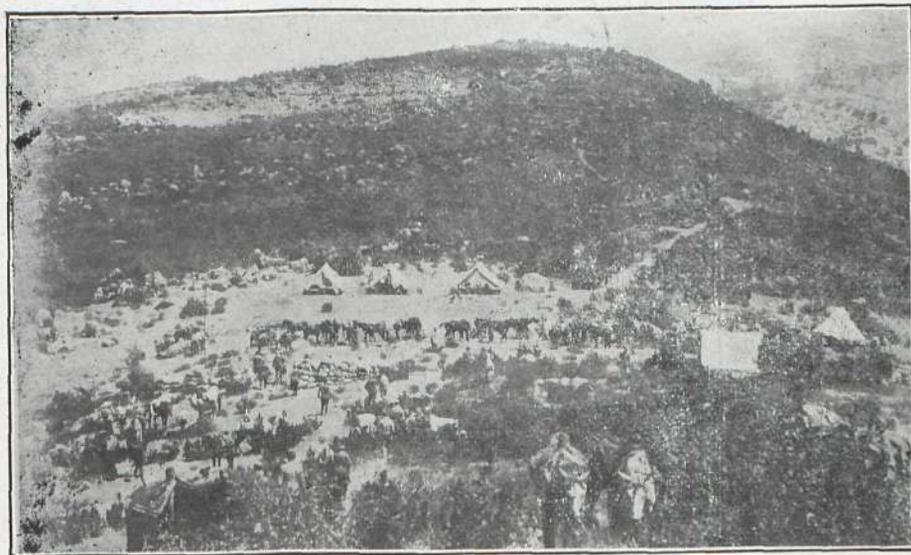
Entierro del piloto Rojas Sánchez y observador Marqués.—(Foto Perera).

Las operaciones sobre Tanacob

El último ciclo de operaciones que por fuerzas de la Comandancia General de Larache, al acertado mando del Excmo. Sr. Comandante General de dicho territorio señor Gómez Souza, se han desarrollado, fué ocupada la posición de Tanacob, la más avanzada de la Zona occidental a pocos kilómetros de Xauen, por la columna que

manda el culto teniente coronel de Estado Mayor, bravo Jefe de las Intervenciones Militares en dicha parte, señor Asencio.

La operación fué llevada a cabo en muy poco tiempo, logrando nuestras fuerzas coronar las alturas donde ondeó, como siempre triunfante, la insignia Patria.



Vista general de la posición momentos después de ser ocupada por la columna del teniente coronel Asencio.—(Foto Perera).

NOTAS DE SOCIEDAD

Boda Villar-Nogales

En la sociedad de la capital del Protectorado ha habido durante la semana pasada un acontecimiento de importancia.

La boda de la bella señorita Felicidad Nogales Gutiérrez con el culto Deliniente de la Comandancia de Ingenieros, don Francisco Villar Salamanca.

Fué bendecida la unión por el Reverendo P. Luis Oleaga, Presidente de la Misión Católica de esta plaza, actuando como padrinos en la ceremonia los padres de la desposada, el comerciante don Leonardo Nogales y su distinguida esposa doña Asunción Gutiérrez.

Una vez terminada la ceremonia se trasladaron los invitados al domicilio de los señores de Nogales donde fueron obsequiados con esplendidez.

El elemento joven organizó un animado baile que se prolongó hasta bien entrada la noche por su extraordinaria brillantez y por el ramillete de bellas jóvenes que había.

Los felices desposados, a quienes deseamos todo género de felicidades, marcharon momentos después del acto en viaje de

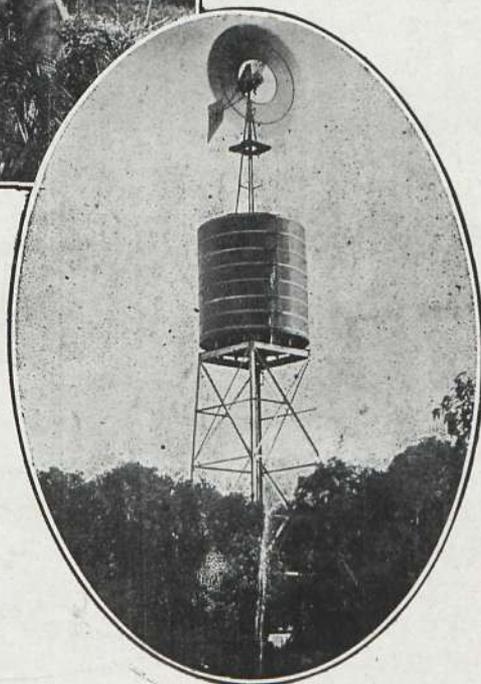
novios por las distintas capitales de Andalucía, Madrid y Barcelona.

(Foto. Grecia)



Las grandes obras Civiles del Protectorado

Los viveros de Rio Martin



1.º—Semillero de pinos de un año.

2.º—Criadero de palmeras y plantas llamadas «Bellas Sombras», de siete años.

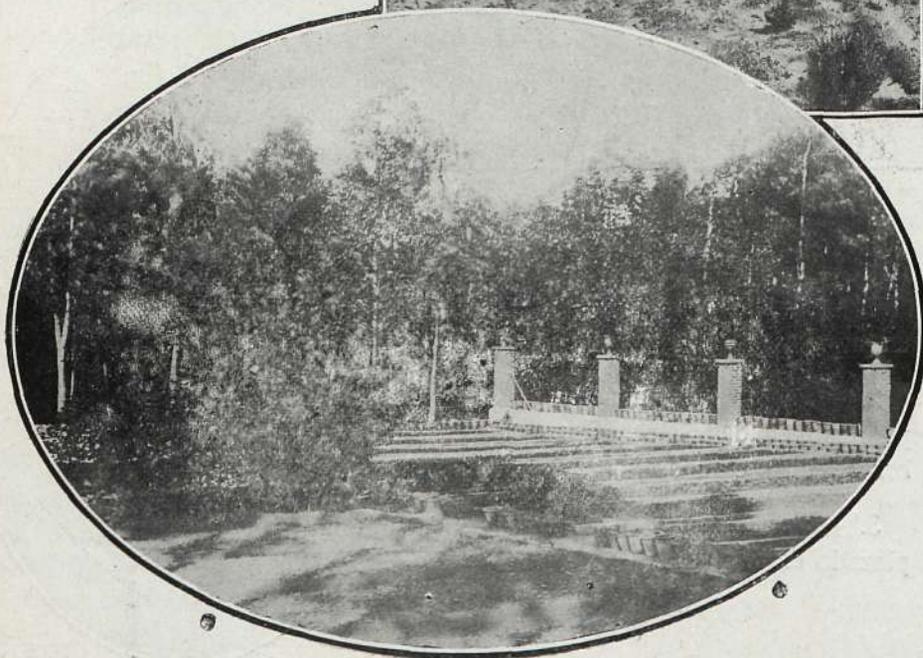
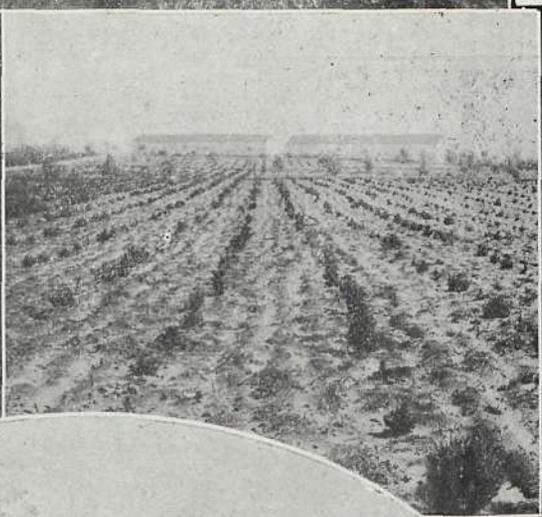
3.º—Molino de viento emplazado en el vivero.

(Fotos España)



Los viveros de Larache

- (1). Vivero de Larache. Semillero de pinos.
- (2). Una plantación de estos árboles.
- (3). Otra vista del semillero. (F. España)



ESPAÑA EN MARRUECOS

La hermosa labor de nuestro Protectorado en el orden civil

Divulgar esta labor es obra de dignificación propia que nos ha de acarrear la estimación ajena.

No puede faltar MARRUECOS GRAFICO a lo que constituye una de las bases esenciales de su razón de ser: la divulgación gráfica de la labor realizada por España en la Zona de Protectorado, en lo que a la parte civil se refiere.

Aunque fresca todavía la tinta del libro de *Juan de España*, titulado: «La actuación de España en Marruecos», creemos que no es ese camino el eficaz para la feliz y justa divulgación popular de nuestra actuación protectora, pues un libro — y este caso lo abona — no puede llegar a todas las manos, por razón de su precio, ni a todos los entendimientos, por razón de su erudición, enfadosa la mayoría de las veces, mientras que la hoja volandera representada por una revista periódica está al alcance de todas las fortunas, por su modesto importe, y de todas las inteligencias, por su

expresión sencilla y «a la pata la llana».

Vamos a comenzar nuestra labor divulgadora con la parte que afecta a la Agricultura.

País eminentemente agrícola, nuestra acción en Marruecos debe tender, en su máximo esfuerzo, a la explotación sabiamente avanzada del campo.

La labor que hasta ahora llevamos hecha podemos considerarla como preparatoria para la futura actuación, que ha de ser inmediata si consideramos las felices disposiciones de las cabilas después de nuestros éxitos bélicos y su cansancio de la lucha improductiva y ruimosa.

Funciona actualmente el campo de la Experimentación de Larache, que ha de ser el primer centro agrícola de la Zona. En él se cultivan la vid, el olivo, el naranjo, el limonero, la morera y el algarrobo, así como se experimentan variedades de cereales y leguminosas, abonos alternativos de cosechas y selección de semillas. Son objeto también de estudio el cultivo del

algodón y del ricino y el de las plantas forrageras, de trascendencia este último pues con él se resolvería el problema fundamental de la mejora del ganado, o sea el de su racional alimentación.

Para el estudio de los resultados se dispone de un laboratorio de análisis, instalado con carácter provisional, y un completo observatorio meteorológico.

Se ha instalado un hermoso Vivero, que ya funciona con normalidad, de cultivos arbustivos y arbóreos. Este vivero ha proporcionado ya cantidades considerables de naranjos, limoneros, manzanos, perales, membrilleros, caquis, ciruelos, cerezos, olivos, moreras y plantas para setos y sombra. En total, 50.256 árboles y arbustos desde el año 1922 a la fecha.

Además se dispone de un tren de trilla completo, puesto al servicio de los agricultores indígenas, quienes lo utilizan con vivísima satisfacción y sorprendentes resultados.

Esta labor y la que está en

proyecto, se completaría con la próxima instalación de pequeños «Campos de demostración» en el Zoco de Telata de Raisana, Zoco el Had y Yumaa el Tolba, y el establecimiento de la Estación pecuaria, llamada a ejercer tan marcada influencia en la ganadería de la Zona.

Todo ello teniendo como base esencialísima la constitución de la Escuela de Obreros y Capataces, donde reciban instrucción agrícola colonos e indígenas; instrucción que de modo limitado reciben ya muchos en el campo de la experimentación.

Las fotografías que en otro lugar publicamos, de los Viveiros de Larache y Río Martín, servirán al lector comprensivo mas que estas líneas para darse cuenta aproximada de este callado y generoso esfuerzo de España en lo que a servicio tan esencial como la agricultura respecta.

Estudiaremos otros aspectos de nuestro Protectorado en números sucesivos.

X X X.



LA CAPITAL DEL PROTECTORADO

El 12 de Octubre

Para conmemorar esta gloriosa fecha que dió a España un Nuevo Mundo, el año 1492, Tetuán se dispone a celebrar unas fiestas dignas de las mayores alabanzas. El iniciador se desconoce; basta saber que la Comisión organizadora se compone de lo más florido de la Sociedad tetuaní y que todos sienten el mayor deseo de salir airoso en su cometido. ¡Ya era hora!

Tánger la bella, celebra sus fiestas el 17 de Mayo, cumpleaños de nuestro Augusto Soberano S. M. el Rey D. Alfonso XIII; Ceuta, perla del Mediterráneo, ha terminado las suyas en honor a su excelsa Patrona Nuestra Señora de Africa; Larache, puerto central de Marruecos, las celebró el pasado mes; y Melilla la sin par, la grande y noble Melilla, celebra el 8 de Septiembre, su fiesta patronal, con espléndidos festejos

Este año, después de llevar varios de somnolencia, despierta Tetuán y con el mayor silencio labora por celebrar un festejo propio de su categoría; no se olvida que es la capital del Protectorado y con tal rango prepara una sorpresa para sus habitantes, indígenas y europeos.

Del programa podemos anticipar que hay algo a base de gran diana por bandas militares y nuba de Regulares, gigantes y cabezudos, Exposición Regional Obrera (parece ser que organizada por la Escuela de Artes y Oficios), partidos foot-ball, bailes de sociedad, carreras de bicicletas a Río Martín y retorno, carreras de autos a Ceuta y retorno, velada literaria y musical en la

Plaza del General Primo de Rivera, concurso de carrozas y coches adornados, reparto de limosna a los pobres, (sin distinción de razas), premios a los niños de las Escuelas, fuegos artificiales, homenaje a la vejez, concurso de balcones y escaparates, cucañas, gran iluminación eléctrica y a la veneciana, concurso hípico y lo demás ya aparecerá en el programa.

El comercio de Tetuán, sin distinción de clases ni categorías, se ha brindado para aportar cantidades, algunas de regular cuantía, para sufragar en parte los gastos de estos festejos, y los feriantes que concurren con sus mercancías para dar realce a las fiestas; pagarán un pequeño impuesto por ocupación de terreno en la vía pública.

Por lo que tenemos entendido las casetas de la feria irán instaladas en el paseo que partiendo de la Plaza de Alfonso XIII termina en la puerta de Tánger; la idea nos parece de lo más acertado para esta clase de fiestas.

Ahora solo esperamos que los señores que componen la Comisión de fiestas nos den unas notas semifociales, que con el mayor gusto publicaremos, y entretanto ahí va nuestra felicitación más sincera, por haber encontrado un grupito de hombres enérgicos y decididos que nos saquen de este sopor en que hemos vivido desde el año 24 que la Comisión de la Cruz Roja organizó aquella memorable verbena de San Juan.

SANTAMARTA.

Tetuán, Septiembre 1926.

Marruecos Gráfico

NOTAS FINANCIERAS

En el aspecto internacional, denegada la demanda de España a un puesto permanente en la Sociedad de Naciones, en el telegrama dirigido por el Jefe del Gobierno a los Ministros de Negocios Extranjeros de Francia e Inglaterra, como respuesta al ruego de éstos de que España siguiese laborando en la Sociedad, se expresa claramente la política a seguir por nuestro país en este asunto y que no es otra que un prudente alejamiento de Ginebra: «la vieja y amada España que ha permanecido relegada a un plano inferior a su condición, debe buscar una actitud conveniente en una digna abstención».

La cuestión de Tánger sigue su curso, sin que nada nuevo sobre este asunto pueda decirse, como no sea que continúan celebrándose los tanteos preliminares que toda política cauta y bien orientada requiere.

En el campo financiero citaremos la nota publicada por el Ministerio de Hacienda, según la cual la recaudación total durante el pasado mes de Mayo ascendió a 242.777,216 pesetas por los conceptos generales del presupuesto y los pagos a 207.424,164. Sumadas estas cifras a las de los meses anteriores del ejercicio 1925-26 dan para los once primeros meses del mismo un total ingreso de 3.020 millones de ptas. y 2.914 millones para los pagos.

El exceso de los ingresos sobre los gastos alcanza la cifra de 106 millones de pesetas.

Durante la semana el mercado bursá-

til ha continuado deprimido sin que los fondos públicos pudieran reponerse de la reciente caída. Esta pesadez del mercado de valores públicos, aparte de las circunstancias actuales ya señaladas, que con carácter transitorio han de pesar quizás aun un poco más sobre las cotizaciones, tienen su origen también en la perspectiva de varias importantes apelaciones al crédito, y a que los planes de Fomento, ya en camino de ejecución, han de necesitar también capitales.

En el cambio internacional se ha acentuado la baja de la peseta hasta el punto de motivar una nota oficiosa del Gobierno neutralizando algunas causas que la determinan.

La nota saliente es la considerable alza del franco que en la sesión última se ha hecho a 19 60. Merece recordarse en este aspecto que la inflación que padecen hoy los países de moneda depreciada y que se refleja en la baja de la divisa, no solo se origina por la emisión de papel moneda, sino por las frecuentes apelaciones al crédito, con las que se obtiene una apariencia de dinero, más no el capital representativo de riqueza. El camino seguido por Francia en este punto es sin duda el más apropiado para una rápida reducción de la deuda flotante cuyos efectos en Bolsa van reflejándose en cada sesión con un nuevo aumento del franco.

J. G. Aguirre Ceballos.

Madrid, Septiembre de 1926.



NOTAS COLONIALES

Territorios del Golfo de Guinea

Para «Marruecos Gráfico»

Otras de las razas negras que habitan en este territorio y que son un poco más civilizados que los que en nuestra anterior crónica decíamos, son los llamados de «San Antonio», que viven en lugar aparte y que fácilmente se les conoce por la palabra en idioma castellano, convirtiendo en «eles» las «erres» y sobre todo por su indumentaria, un poco más limpia y aseada que sus hermanos los «bubis», aunque conservan sus mismos usos y costumbres.

La pesca y la caza son sus ocupaciones favoritas, siendo guerreros y aficionados a esta clase de vida, por lo que son objeto de mayor vigilancia por parte de las tropas gubernamentales.

Entre sus notas más pintorescas de vida cuéntase la forma de caza de la ballena—que abunda mucho en aquellas aguas;—la que por medio de un arpón, tripulando una pequeñísima embarcación, se lanzan al mar, arrojando aquél al animal, y cuando éste no queda muerto de momento, empieza una verdadera y gigantesca lucha entre el animal y ellos, con circunstancias trágicas

ia mayoría de las veces, dan por terminada la pesca, trayendo de forma triunfal el resultado de ésta.

En el bosque y en las aldeas van completamente desnudos hombres y mujeres, llevando las casadas unas tiras tejidas con hebras vegetales, ceñidas de forma que medio ocultan la región del sexo.

La existencia es completamente anómala, siendo muy pocas familias las que se domicilian en lugar seguro por mucho tiempo, siendo esto tan variado como la abundancia de caza o pesca se presenta.

En general son de carácter franco y alegres, organizando durante muchos días al año, fiestas en los poblados, tomando parte todos los alrededores y terminando completamente embriagados de bebidas compuestas por ellos mismos, a base de frutas, las que son consumidas con grandes muestras de alegría, saltos y contorsiones.

ALONSO.

Santa Isabel (Fernando Poo) Agosto de 1926.



Notas de Larache

La urbanización

Hubo un tiempo, desde la ocupación y hasta más de ocho años después, que Larache fué una población abandonada, carente de toda urbanización, sin que nadie, aparentemente al menos, se preocupara de ella, conquistando por entonces el dictado de la Cenicienta.

La cada día mayor afluencia de personal civil, ese ejército benemérito que a retaguardia de nuestras columnas ha ido haciendo nuestras ciudades del protectorado, creaban mayores necesidades, necesitando una expansión urbana que se fué organizando, levantándose las clásicas barracas que caracterizaron nuestros ensanches.

Una absoluta falta de orientación urbana, hacía que los grupos de barracas no permitieran fijar la nueva ciudad y cuando entre el montón de tablas y chapas se levantaban un sencillo edificio de tabiques, éste, sin orden ni lineación, venía a aumentar la falta de uniformidad en la ciudad. Ello daba como lógico resultado la falta de pavimentación, alcantarillado, higiene de la vivienda y otras muchas dificultades, originarias en muchos casos de la insalubridad de la población, propagadora de muchas enfermedades.

Fué necesario llegara a Larache un hombre, en el año 1920, al que la población debe mucho y está obligada a hacer justicia, el que, con apasiona-

miento si se quiere, acometió grandes reformas, arbitrando recursos extraordinarios, realizando una labor personalísima y estimulando a todos a colaborar en su obra.

Ella transformó notablemente la ciudad, dotando de edificios modernos, acometiendo la municipalidad por su parte obras de urbanización e higiene, que si resultaron incompletas, se debe a que las disponibilidades económicas locales no podían dar más de sí y el apoyo oficial nunca fué pródigo.

Por grande que fuera el esfuerzo no podía hacerse más y de ahí, que Larache carezca de una urbanización aceptable y sea preciso una continuación de aquellas obras comenzadas.

Después de un lapso de tiempo de titubeo, de proyectos y estudios, se han acometido importantes reformas, dándose comienzo a la terminación del colector general de la ciudad y acometiéndose la pavimentación de la hermosa Avenida Reina Victoria. Otros proyectos no menos importantes necesita Larache llevar a la práctica, para cumplir lo que pudiéramos llamar primera parte de su urbanización general. En esta figura en lugar preferente la terminación del Mercado de Abastos, paralizadas sus obras desde hace varios meses, mientras que la población cuenta con un zoco primitivo, de ba-

rracas sucias, mal olientes, donde las mercancías están expuestas a todo contacto.

No hay en toda la zona del protectorado una población que tenga un mercado como el de Larache de antes ético y antihigiénico.

El polvo y las moscas son los agentes conductores de miles de microbios, en verano, mientras que en invierno el barro y las aguas pestilentes que caen de sus sucias techumbres son sus características.

Terminar esa obra del Mercado de Abastos, en la que nuestras autoridades locales y la población toda, tienen

puestos su especial interés, sería un motivo más de agradecimiento por parte de Larache, hacia las autoridades superiores de la zona, que no regatearon nunca su apoyo a este pueblo, y que con él logró al fin desterrar el adjetivo de la Cenicienta.

Como no puede decirse todo cuanto a Larache importa, en lo que a su urbanización afecta, en un solo trabajo, nos ocuparemos de los proyectos pendientes, en otro sucesivo y que tanto interesa a la ciudad.

GUIVAZCAS.

Larache, Septiembre 1926.



LA SEMANA EN CEUTA

Después de los acontecimientos políticos que trajeron como consecuencia la dimisión del Alcalde Sr. Rodríguez Macedo la elección del nuevo, persona que según la voz pública puede y está llamado a desarrollar una labor que saque a Ceuta del insomnio en que se halla, nada nuevo ha ocurrido desde la reseña anterior.

Y ahora, a propósito de que hablamos de los planes que el nuevo Alcalde pueda traer, sin pecar de prematuros, digamos algo de lo mucho que en Ceuta se podía hacer.

Por su desarrollo de población, el casco de ésta, podemos llamarle así, es insuficiente para aquella, Casas baratas; hay infinidad de personal, como sucede en todas las modernas urbes, que su situación no es accesible al pago de alquileres, tal y como en Ceuta se han puesto. Todas las edificaciones que en estas plazas de protectorado y soberanía, desde hace años se están haciendo, no parece sino que están solo y exclusivamente dedicadas a la gente rica. Un noventa por ciento de las casas en construcción, que tanto están embelle-

ciendo a la ciudad, presentando a ésta de ambiente moderno, tropiezan con la también importante desventaja que en ella habitarán aquellos que puedan pagar el valor de sus alquileres.

La masa de población: el obrero y el empleado, vitalidad de una ciudad, esos no pueden de ninguna forma, alcanzar un departamento, y por consiguiente salir de las umbrías, insanas y antihigiénicas que por reverses de la fortuna tienen la desgracia de habitar.

Crear barrios de obreros. Agua, luz, ventilación, las escasas comodidades que la población humilde exige. Parques y lugares de expansión, donde sus hijos se tonifiquen y vivan fuertes y robustos, donde sus mujeres salgan y respiren aire y oxígeno y donde el trabajador descansa de sus penosos quehaceres y con esto conseguiremos: paz, bienestar, optimismos y bendiciones.

He aquí a vueta pluma, uno de los principales programas, del total que seguramente, el nuevo Alcalde, llevará en cartera.

DON ALVARO.

Ceuta, Septiembre 1926.



Los "ases," de la aviación extranjera

René Fonet

Llevamos unos meses que por la aviación de las distintas naciones mundiales, se están llevando a cabo verdaderas proezas que ponen muy por cima sus respectivos pabellones.

Ahora el capitán francés, René Fonet, está preparándose para efectuar el vuelo directo París New York.

En los centros técnicos y de aviación europeos ha despertado este nuevo y audaz «raid» un gran entusiasmo, comentándose muy favorablemente las altas dotes de arrojo y profundo conocimiento de «as» por lo que se espera cubra la peligrosa etapa con toda felicidad.

(Foto Vidal).



PAGINA INFANTIL

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

En nuestro deseo de agradar y que las páginas de MARRUECOS GRÁFICO sean fieles intérpretes de las necesidades del público en estas plazas, correspondiendo en parte muy exígua a las deferencias que todos han tenido para esta revista desde antes de su publicación, se abre un **CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL** (que se empezará a publicar en breve) teniendo en cuenta lo siguiente:

Edad hasta los ocho años.

Las fotografías de los pequeñuelos deberán ser enviadas a esta Dirección, Apartado de Correos núm. 61 o entregadas en nuestras oficinas, llevando cada fotografía al respaldo el nombre, edad y población del pequeñuelo.

En cada número serán publicadas seis de ellas y oportunamente daremos a conocer el nombre del Jurado clasificador, debiendo todo el que desee tomar parte en la votación, llenar un cupón que se adjuntará, expresando el número por el que irán ordenadas cada una de las fotografías, volante que deberá ser así mismo remitido a esta Redacción.

ARTE Y LITERATURA

CASTIGO

Yo soy el alma inquieta, que en pos de sus ensueños
hallar quiso en el mundo quimérica Verdad,
y ha visto sumergirse sus místicos empeños
en la fangosa charca de sucia realidad.

Mi alma, ave viajera, de Verdad anhelante,
quiso subir al cielo para fundirse en Dios;
y fué rudo castigo de mi intento arrogante
marchar encadenado de horrenda duda en pos.

Mi vida, de este modo, quedóse convertida
en una interrogante, por nadie contestada,
que busca en todas partes las fuentes de la Vida
por no querer hallarlas nacidas de la Nada.

¡Dudar!... ¡Siempre dudar! Ese es mi triste sino...
Querer beber la copa que la Verdad me ofrece;
rebotante del néctar celestial y divino
que el alma en sus anhelos de saber apetece.

Y cuando el mirrino Vaso acerco hasta mi boca
con el ansia borracha de un báquico sileno,
y trémulo mi labio contra su borde choca,
¡aque! néctar divino se me convierte en cieno!

Antonio AMOR.

Montefrío, (Granada), Sepbre. 1926.

EL CUENTO DE LA SEMANA

Un caso clínico

La llegada del nuevo médico produjo gran revuelo en la ordinaria placidez del pueblecito serrano.

Venía a ocupar la vacante que al morir dejara D. Fermin, después de casi cincuenta años de ejercicio, más patriarcal que científico, en que hubo de usar más de filosofía que del memorandum terapéutico; con él faltó una de las más sólidas columnas de aquella especie de consejo de ancianos, formado por el difunto, el maestro, el juez municipal y el farmacéutico, en la rebotica, lugar y asiento de sus tertulias, mentidero y casinillo, desde donde se regían los destinos del pueblo desde tiempo inmemorial, entre jugadas de tresillo y planeamientos de partidas de caza.

Y ahora, aquel jovencito que con tanto aplomo y petulancia hablaba, empleando términos y frases tan desusados por allí, ¿pretendería imponérseles? ¿No eran humillantes aquellos aires de superhombre, con que hizo sus saludos y ofrecimientos? Estaría bueno que aquel medicucho recién salido del cascarón universitario, llegara con la pretensión de hacerse el amo. Nada, era preciso probarlo, y si fracasaba, que sería lo probable, ya le bajarían los humos.

En tanto, Luis Gimeno, que así se llamaba el médico, solo había intimado con el Secretario del Ayuntamiento, despierto y agudo mozo, su discípulo de Bachillerato.

Por él supo la hostilidad de los tres mangoneadores del pueblo; que no había venta de finca, transacción de ganado, elecciones, boda o fiesta, en que ellos

no interviniesen, aconsejasen, dirigieran y dictaminaran.

Luis Gimeno y el Secretario, ambos jóvenes y de buen humor, convinieron en esperar el ataque de *la prueba*, seguros de poder dar una lección a aquellos socarrones de gramática algo más parda de lo corriente.

Y llegó el día. Un recado rogándole al señor doctor se pasase por la botica, pues D. Paco el juez se había puesto malo.

Era este D. Paco un antiguo herrero que en la forja de rejas de arado y bocas de azadón, consiguiera hacerse de no despreciable fortuna. Frisaba ya en los sesenta y no lo parecía, dada su recia contextura; que aún montaba en su caballote sin poner pie en el estribo y apostaba con los mozos a pulsar un arado o derribar una vaca, con bastante ventaja.

—¿Qué sucede señores?—dijo Luis Gimeno a los contertulios de la rebotica, tras un cortés saludo, que fué correspondido con sospechosa cordialidad.

—Pues verá V. doctor; yo soy el que necesito de su ciencia; tal vez no sea nada; pero como ya hace tiempo que no me siento bueno y con esto de hoy me he alarmado un poco, quiero que V. me vea y me recete; y que me diga como se llama esto mío.

—¿Y qué ha sido lo de hoy?

—Pues así como un mareo; con unos sudores fríos y verlo todo muy turbio. Debo estar muy pálido, ¿verdad?

Mordíanse los labios contentiendo la risa D. Manuel, el maestro, y D. Rami-

ro, el boticario, al ver lo a conciencia que desempeñaba su papel aquel cazurro de D. Paco, que tan maravillosamente mentía.

Ahora se vería por donde salía el fantasioso del médico; de seguro colocaba alguno de sus *itis* para salir del atolladero.

—Bueno, vamos a ver ese pulso, ¡hum!... aceleración... luego normal... ahora arritmia... ¡hum!—iba diciendo Gimeno como hablando para sí.—¿Y la lengua?... Bien, eso anda bien, limpia completamente. Desde luego buen apetito, ¿eh?

—Verá V.; algunos días...

—Nada hombre, nada—atajó Gimeno al trapalón,—va V. a decirme que algunos días come menos que de ordinario; pero no indica trastorno funcional alguno. V. es un tragoncete, señor D. Francisco, y los tales días los cree una anomalía: nada sin importancia; como le digo... A ver esas conjuntivas; ¡hombrel ya por aquí vamos sabiendo algo... Riego sanguíneo deficiente... tensión aumentada... pigmentación... ¡Atizal ¡Pero hombre de Dios, D. Paco! ¿Cómo es posible que se haya abandonado de ese modo?

—Pero ¿qué es?—preguntó D. Paco inquieto.

—Vamos a ver; V. cansancio físico no habrá experimentado nunca sin motivo, ¿verdad?

—No señor, nunca. A no ser...

—Nunca, nunca; estoy seguro. Pero en cambio habrá observado desde hace cinco o seis años, ligeros entorpecimientos para coordinar ideas; dificultades de expresión; olvidos de palabras y frases; incapacidad para leer de un tirón un periódico de varias páginas; momentánea y pasajera debilidad visual; somnolencia injustificada en plena digestión y especialmente en época estival o junto al fuego. ¿No es así?

—Si señor, sí—respondió D. Paco ya seriamente alarmado.—Todo eso es cierto; lo he notado muchas veces.

—Malo, señor D. Paco, muy malo. Y me extraña que estos dos señores, que

se dicen buenos amigos suyos, y sobre todo D. Ramiro, hombre de ciencia, no hayan procurado que se pusiera usted en inmediata cura. Ahora ya...

—Pero hombre, acabe de explicarse ¿qué tengo? ¿tan grave estoy?

D. Paco estaba ya francamente asustado y los otros a quienes se inculpaba de abandono, ya no sonreían. ¿Se tornaban las bromas veras? ¡Quien iba a sospechar que D. Paco estuviese enfermo! ¡y no eran fantasías del doctorcillo, ya que el otro confesaba haber sentido todo aquello; y no es que ahora fingía, que bien pálido y sudoroso estaba.

—¿Qué es lo que tengo?—volvió a suplicar D. Paco.

Luis Gimeno se comprendió ya dominando la situación; encendió un cigarrillo, y con tono doctoral, continuó:

—Señores: Estamos ante un caso, que quizás no sea único entre ustedes. Por desgracia no tiene remedio. Solo una arriesgada intervención quirúrgica podría mitigar por una temporada la dolencia; pero no creo que sea cosa de andar a cada paso abriendo la cabeza y escarbando en los sesos del bueno de D. Francisco.

—¿Eh? ¿a mí?—exclamó aterrado y a punto de desmayo el aludido.

—Si señor; a usted.

—Pero... ¿Qué tengo yo?

—Un *encefalitoma suberáceo*,—dijo imperturbable el médico.

—¿Y eso qué es?—preguntaron a coro y temblorosos los tres amigos.

—Eso, señores míos, es una notable proporción en la masa cerebral, de cierta conocida substancia que llaman vulgarmente *aserrín*.

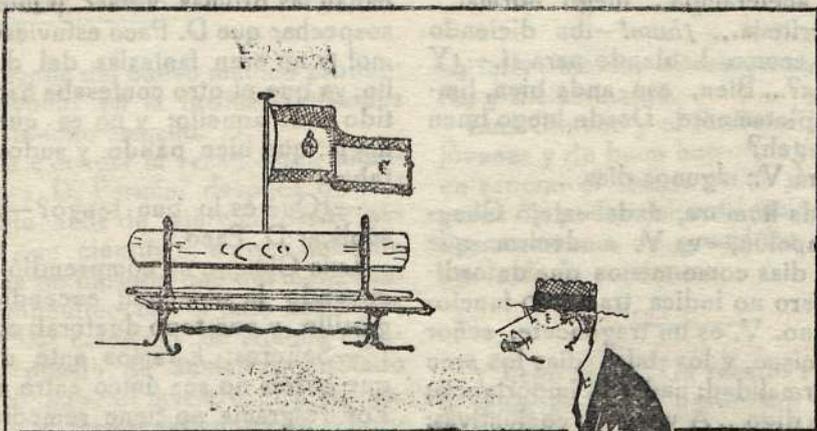
Y haciéndoles una cómica reverencia salió el mediquito, entre las carcajadas de los testigos de la escena quedando los burlados burladores más corridos que monas, suponiendo que tales cuadrumanos sean unidad de medida en materia de correrías.

Santos Montilla.

Tetuán, Septiembre 1926.

—Marruecos Gráfico—

CARAS CONOCIDAS



DON RAMÓN MARTINEZ ARRÁMBURRI
DIRECTOR DEL BANCO DE ESPAÑA

A sus grandes dotes y talentos financieros, que después de brillante labor en otras sucursales le han traído a ocupar esta importante dirección en la capital del Protectorado, une una exquisita amabilidad y trato, que rápidamente e han conquistado infinidad de simpatías.

PAGINA RECREATIVA

Sección de embustes y chistes malos

Concederemos un premio de DIEZ pesetas al mayor embuste y peor chiste de todos los que se publiquen semanalmente. A todo trabajo deberá acompañarse el cupón insertado al final.

¿En qué se parece un arma de fuego a una deuda?

—En que las dos se apuntan...

Merluza.—Xauen.

¿En qué se parece dos sillas casi iguales a dos que matan a su padre?

—En que son parrecidas.

¿En qué se parecen los toros de lidia a una camisa de mujer?

—En que con cuatro varas y una puntilla basta.

¿Cual es el torero que no puede torear en el sol?

—Manuel García *El Manteca* porque se derretiría.

¿Qué dirían Vdes. al ver una monja presa?

—¿Qué Sor-presa?

¿Qué se les ocurre a la Redacción de *Marruecos Gráfico* al ver tantos chistes malos?

Decirme: ¡Qué vandido!

Pim-Pam-Pum.—Tetuán.

¿En qué se parece un cepillo a un tintero?

—En que ninguno de los dos llevan chaleco.

Encarcelado.—Tetuán.

¿Qué diferencia existe entre el mundo y un perdigón.

—Pues únicamente la diferencia de tamaño.

Jacobo.—Tetuán.

El premio de nuestro número anterior ha correspondido al siguiente chiste malo:

¿En qué se parece una mujer que va mucho a la Iglesia al cordón de una bota?

—En que es de-vota.

El Moro Negro.—Tetuán.



Rogamos a nuestros amables remitentes que siempre tengan en cuenta que los chistes tienen que ser muy malos

PERO CHISTES

Marruecos Gráfico

MARRUECOS GRÁFICO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION Y ADMINISTRACION
TETUAN (Marruecos)
APARTADO NUM. 61

Tarifa de publicidad :-: Anuncios generales :-: Minimum un trimestre

DIMENSIONES	CUBIERTA	PAGINAS	PAGINAS
	Respaldo	Cubierta interior	Interiores
Plana entera Mes	200	175	150
Media plana >	125	95	85
Cuarto > >	75	55	45
Octavo > >	50	30	25
1/16 de > >	—	—	15
BREVES >	—	—	10

En los anuncios con fotograbado hasta 1/4 plana se regalará un cliché

INFORMACIONES DE PAGO :-: GACETILLAS :-: RECLAMOS
PIDAN TARIFA

El pago, tanto en los anuncios como en las suscripciones, será por meses vencidos y precisamente ante la presentación de recibo o letra autorizado por esta Administración general de Tetuán, considerándose como nulos los efectuados sin estos requisitos

HOJA DE SUSCRIPCION

Recórtela y con franqueo de dos céntimos la remite debidamente llena a esta Admón.

D. _____ de _____
calle de _____ núm. _____ se suscribe a **MARRUECOS
GRAFICO** comprometiéndose a abonar el importe de la sus-
cripción por meses corrientes y dentro de los primeros diez
días de cada mes

de _____ de 19 _____

El Suscriptor,

Marruecos UN MES ptas. 1,50
España y Extranjero UN TRI-
MESTRE ptas. 6.00.—El pago
sobre recibo o letra a esta
Administración

Maquinaria y
material eléc-
trico en general

GONZALEZ DE LARA

Grandes
Existencias

CALLES: CONSUL MORPHI Y O'DONNELL

Apartado núm. 61

TETUAN

J. VIVAR

FOTOGRAFO DE ESTA REVISTA

Vistas de Marruecos

Estanco BLANCO Y NEGRO

Calle Sidi-Talfa

TETUAN

LA SUIZA *Confitería y Pastelería*

FRANCISCO VELA REINER

Dulces, Bombones, Caramelos Primera casa en pastas de the.

Se reciben encargos de todas clases

Luneta, 37

TETUÁN

LUIS G. GORDON Y DOZ

Jerez de la Frontera - Especialidades

Jerez Quina Gordón Doz.-Cognac Gordón

Amontillado Fino FLECHA

El Porvenir Casa de Nogales

Quincalla, Paquetería

Perfumería, Juguetes

Calle Luneta, 67 y Sucursal frente a la

Plaza de Abastos

TETUAN

Lea Vd.

Marruecos Gráfico

Federico Gómez de Otero

ABOGADO

Calle Mohamed Torres, Teléfono 321.

TETUÁN

Consulta de 4 a 7

LA SIBERIA

RAMON WEIL Y HERMANO

Casa Central en Melilla

Sucursales: Ceuta - Tetuán - Tánger

Fábrica de Hielo, Gaseosas y Licores.

Depósito de ACIDO CARBONICO

Depositarios exclusivos para la venta en todo Marruecos de la cerveza de la Sociedad anónima DAMM de Barcelona

Almacén de vinos finos al por mayor, y

corriente de marcas acreditadas

Representante del vermouth

«MARTINI Y ROSSI»

Almacenes y Oficinas en Tetuán:

Puerta Luneta

Teléfono, 53

Agencia "FORD,,

NUEVOS MODELOS
DISPONIBLES DE CO-
CHES Y CAMIONETAS

AL CONTADO Y
A PLAZOS

J. PARRÉS PUIG

Ensanche

TETUAN

Martínez Campos núm 2

CEUTA

LA ESPAÑOLA

PANADERIA

Selecto pan Francés, Español y Viena

Harinas españolas

Alfonso XIII, núms. 10 y 12, Tetuán

Antiguo Hotel Hernán Cortés

NARVAEZ Y COMPAÑIA

Suministros al ejército y ventas al por mayor

Carretera de Tánger, núm. 20

Teléfono núm. 199

TETUAN

Fotografía GRECIA

TRABAJO INMEJORABLE

Calle Luneta, núm. 59

TETUAN

CONSERVATORIO DE MUSICA DE TETUAN

Desde el día 20 del actual quedarán abiertas las matrículas, pudiendolas hacer los días laborables de 4 a 7 de la tarde.

ALMACENES
EL PRECIO FIJO

GRANDES NOVEDADES
EN TEJIDOS, CALZADOS
Y CONFECCIONES

GRAN SURTIDO EN CAMISAS,
CORBATAS Y ARTICULOS PARA
— VIAJE —



Camoens, núm. 17

CEUTA

EL FENIX

MAQUINAS Y HOJAS DE AFEITAR
UNICA FABRICA EN ESPAÑA

ARTAMENDI Y C.^a

Sociedad limitada
E I B A R

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA
MARRUECOS

MARIANO ORTIZ ROCES

Simoa, núm. 5

CEUTA

Manuel V. Uzategui

CONSERVAS DE PESCADO
MARCA

LA MORA

Mosaicos y piedra artificial

Calle Independencia núm. 2 CEUTA
(Frente a la Plaza de Africa)

FÁBRICA Y ALMACEN DE MUEBLES
JOSE MOLINERO LEON

MADERAS EXTRANJERAS,
LUNAS, MARQUETERIA Y
TODO LO CONCERNIENTE
AL RAMO DE EBANISTERIA

Correa núm. 3

CEUTA

GALVEZ Y GARCIA

COMISIONES Y REPRESENTACIONES
CALLE O'DONNELL, LETRA C TETUAN

Agentes del Crédito S. LOINAZ
EN ESTA PLAZA

Aparatos fotográficos, bicicletas, gramófonos,
máquinas de escribir, escopetas, muebles
de oficina, joyería fina, relojería; infinidad de
artículos.

20 meses de crédito

Ventas a plazos

JOSE CALATAYUD

ARTÍCULOS FOTOGRAFICOS

CEUTA

TETUAN